

II

(Forberedende retsakter)

KOMMISSIONEN

Forslag til Rådets direktiv om grænseværdier og kvalitetsmålsætninger for udledninger af hexachlorcyklohexan, navnlig lindan

(Forelagt Rådet af Kommissionen den 19. juli 1983)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 100 og 235,

under henvisning til Rådets direktiv 76/464/EØF af 4. maj 1976 om forurening, der er forårsaget af udledning af visse farlige stoffer i Fællesskabets vandmiljø⁽¹⁾, særlig artikel 6,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Med det formål at beskytte Fællesskabets vandmiljø mod forurening forårsaget af visse farlige stoffer er der i artikel 3 i direktiv 76/464/EØF fastsat et system med forudgående tilladelse, der angiver emissionsnormer for udledninger af stoffer, der er opført på liste I i bilaget;

hexachlorcyklohexan, herefter benævnt HCH, herunder dens isomer, lindan, er organiske halogenforbindelser, og på grund af deres toksicitet, persistens og bioakkumulation er de opført på liste I;

ifølge artikel 6 i direktiv 76/464/EØF skal der fastsættes grænseværdier, som emissionsnormerne ikke må overskride, og frister for disses anvendelse;

forurening som følge af udledning af de pågældende stoffer i vandmiljøet hidrører næsten udelukkende fra anlæg, hvor de fremstilles, behandles og som sekundær aktivitet formuleres på samme sted, og der bør derfor fastsættes grænseværdier for sektoren;

medlemsstaterne bør træffe yderligere foranstaltninger for at undgå, at de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger medfører øget luftforurening, hvorfor der bør fastsættes særlige bestemmelser for udledning af de omhandlede stoffer til atmosfæren;

ifølge artikel 6 i direktiv 76/464/EØF skal der fastsættes kvalitetsmålsætninger for stofferne på liste I, og emissionsnormerne i tilladelserne kan efter fremgangsmåden i nævnte artikel fastsættes på grundlag af disse kvalitetsmålsætninger;

for at medlemsstaterne kan påvise, at kvalitetsmålsætningerne opfyldes, bør der fastsættes en særlig overvågningsmetode;

grundvand omhandles i Rådets direktiv 80/68/EØF⁽²⁾ og falder derfor uden for dette direktivs anvendelsesområde;

visse specifikke aktionsmidler, som er påkrævet for beskyttelse af miljøet og forbedring af livskvaliteten, er ikke hjemlet i traktaten, og traktatens artikel 235 må derfor bringes i anvendelse —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

1. I dette direktiv
 - fastsættes i overensstemmelse med artikel 6, stk. 1., i direktiv 76/464/EØF grænseværdier for emissionsnormer for HCH og dens isomer lindan i udledninger fra industrianlæg, som defineret i artikel 2, litra f), i dette direktiv;
 - fastsættes i overensstemmelse med artikel 6, stk. 2, i direktiv 76/464/EØF kvalitetsmålsætninger for HCH og dens isomer lindan i vandmiljøet;

(¹) EFT nr. L 129 af 18. 5. 1976, s. 23.

(²) EFT nr. L 20 af 26. 1. 1980, s. 43.

- fastsættes i overensstemmelse med artikel 6, stk. 4, i direktiv 76/464/EØF tidsfristerne for opfyldelse af betingelserne i de tilladelser, som medlemsstaternes kompetente myndigheder udsteder for de eksisterende udledninger;
 - fastsættes i overensstemmelse med artikel 12, stk. 1., i direktiv 76/464/EØF referencemålemetoderne til bestemmelse af indholdet af HCH og dens isomer lindan i udledninger og i vandmiljøet;
 - fastsættes i overensstemmelse med artikel 6, stk. 3, i direktiv 76/464/EØF en overvågningsmetode for kvalitetsmålsætninger;
 - pålægges medlemsstaterne at samarbejde i tilfælde, hvor udledninger berører vandområder i flere medlemsstater.
2. Dette direktiv gælder for de vandområder, der er anført i artikel 1 i direktiv 76/464/EØF, med undtagelse af grundvand.

I dette direktiv forstås ved:

- a) *HCH*:
de isomere af 1,2,3,4,5,6-hexachlorcyclohexan;
- b) *Lindan*:
γ-isomeren af 1,2,3,4,5,6-hexachlorcyclohexan;
- c) *Ikke-lindan isomere*:
alle isomere af 1,2,3,4,5,6-hexachlorcyclohexan, undtagen lindan;
- d) *Grænseværdier*:
de værdier, der er angivet i bilag I;
- e) *Kvalitetsmålsætninger*:
de værdier, der er angivet i bilag II;
- f) *Industrialanlæg*:
anlæg til fremstilling af HCH eller til behandling af HCH med henblik på udskillelse af lindan eller med henblik på fremstilling af andre stoffer;
- g) *Bestående anlæg*:
industrialanlæg, der er i drift p. 1. januar 1985;
- h) *Nye anlæg*:
 - industrialanlæg, der sættes i drift efter den 1. januar 1985,
 - bestående industrialanlæg, hvis kapacitet for produktion eller behandling af HCH forøges væsentligt efter den 1. januar 1985.

Artikel 3

1. Grænseværdierne, tidsfristerne for overholdelse af disse værdier samt fremgangsmåderne for overvågning og kontrol, der skal anvendes for udledninger, er anført i bilag I.

Grænseværdierne gælder umiddelbart før udledning i vandområder, som omhandlet i artikel 1, stk. 2, eller i offentligt kloaknet.

2. De i artikel 3 i direktiv 76/464/EØF omhandlede tilladelser skal indeholde bestemmelser, som er mindst lige så strenge som bestemmelserne i bilag I til dette direktiv, undtagen i de tilfælde, hvor en medlemsstat opfylder bestemmelserne i artikel 6, stk. 3, i direktiv 76/464/EØF på grundlag af bilag II og IV til nærværende direktiv.

Tilladelserne skal revideres mindst hvert fjerde år.

3. Uden at medlemsstaternes forpligtelser i medfør af stk. 1 og 2 og bestemmelserne i direktiv 76/464/EØF derved begrænses, kan medlemsstaterne kun meddele tilladelser til nye anlæg, såfremt der i disse tilladelser henvises til de normer, der svarer til de bedste tilgængelige tekniske midler til at imødegå udledning af HCH.

Uanset hvilken metode en medlemsstat vedtager, begrundes den over for Kommissionen før enhver tilladelse i de tilfælde, hvor de påtænkte foranstaltninger af tekniske grunde ikke svarer til de bedste tilgængelige tekniske midler.

Inden tre måneder fremsender Kommissionen til medlemsstaterne en rapport, hvori den udtaler sig om den i andet afsnit omhandlede afvigelse.

4. Referenceanalysemetoden til bestemmelse af HCH er anført i bilag III, pkt. 1. Der kan anvendes andre metoder, forudsat at disse metoders detektionsgrænse, nøjagtighed og rigtighed er mindst lige så gode som dem, der er anført i bilag III, pkt. 1. Den nøjagtighed, der kræves til måling af den udledte vandmængde, er anført i bilag III, pkt. 2, til dette direktiv.

5. Navnlige med henblik på at forhindre omgåelse af dette direktiv gennem en forøgelse af luftforureningen gør den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat udledning af HCH i atmosfæren betinget af en tilladelse, hvori der fastsættes emissionsnormer.

Artikel 4

De berørte medlemsstater varetager overvågningen af det vandmiljø, som påvirkes af udledning fra industrialanlæg.

Hvis udledningen vedrører vandområder i flere medlemsstater, samarbejder de pågældende medlemsstater med henblik på indbyrdes at tilnærme deres overvågningsmetoder.

Artikel 5

1. Kommissionen foretager på grundlag af de oplysninger, der meddeles af medlemsstaterne i henhold til artikel 113 i direktiv 76/464/EØF, og efter dens anmodning, i de enkelte tilfælde, herunder navnlig

- enkelthederne i de tilladelser, hvori der fastsættes emissionsnormer for udledning af HCH i vandmiljøet og i atmosfæren;
- resultaterne af den overvågning, som udføres af det nationale net, der er oprettet til bestemmelse af koncentrationerne af HCH,

en sammenlignende vurdering af medlemsstaternes anvendelse af dette direktiv.

2. Hvert femte år tilstiller Kommissionen Rådet den i stk. 1 omhandlede sammenlignende vurdering.

I tilfælde af ændret videnskabelig viden om HCH, især dets toksisitet, persistens og akkumulation i levende organismer og i sedimenter, eller i tilfælde af forbedring af de bedste til rådighed stående tekniske midler tilpasser Rådet på forslag af Kommissionen grænseværdierne og kvalitetsmålsætningerne, om fornødent ved at gøre dem strengere.

Artikel 6

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger i kraft for at efterkomme dette direktiv inden den 1. januar 1985. De underretter straks Kommissionen herom.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 7

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

BILAG I

Grænseværdier, tidsfrister for overholdelse af disse værdier og overvågningsmetoder for udledningerne

1. I nedenstående tabel er anført grænseværdier for de pågældende industrisektorer:

Industrisektor	Grænseværdi udtrykt ved den maksimale koncentration (a) (mg HCH pr. liter udledt spildevand)	Grænseværdi udtrykt ved den maksimale mængde (g HCH pr. ton HCH-produktions- eller -behandlingskapacitet)	Gennemsnitsværdi
1. Anlæg til HCH-fremstilling	8 7	8 7	for én dag for én måned
2. Anlæg til behandling af HCH med henblik på udskillelse af lindan eller med henblik på fremstilling af andre stoffer (b)	19 15	19 15	for én dag for én måned
3. Anlæg, hvor der både sker HCH-fremstilling og behandling af HCH med henblik på udskillelsen af lindan eller med henblik på fremstilling af andre stoffer (b)	25 20	25 20	for én dag for én måned

(a) De grænseværdier udtrykt ved koncentration, som er anført i denne kolonne, gælder for en udledt mængde spildevand på 1 m³ pr. ton HCH-produktions- eller -behandlingskapacitet; for andre mængder spildevand ændres grænseværdierne for koncentrationen ved division af de i denne kolonne anførte værdier med den udledte mængde spildevand i m³ pr. ton HCH produktions- eller -behandlingskapacitet;

(b) De i tabellen anførte grænseværdier omfatter desuden eventuel udledning hidrørende fra formulering af lindan sammesteds.

2. Tidsfrister

Tidsfristen for overholdelse af grænseværdierne er den 1. januar 1985.

3. Metode til kontrol af emissionsnormerne

Den gennemsnitlige daglige koncentration af HCH i spildevandet måles ved analyse af en spildevandsprøve, der er udtaget i løbet af én dag i forhold til vandmængden. Den samlede udledte vandmængde i samme periode måles ligeledes.

Den daglige mængde beregnes ved at multiplicere den gennemsnitlige daglige HCH-koncentration med dagens samlede vandmængde. Den daglige mængde udtrykt i g divideres med den mængde HCH udtrykt i tons, der er behandlet samme dag.

HCH-mængden pr. måned beregnes ved summering af månedens daglige mængder. Den månedlige mængde udtrykt i g divideres med den mængde HCH udtrykt i tons, der er behandlet samme måned.

Den gennemsnitlige månedlige koncentration beregnes ved at dividere den månedlige mængde med summen af månedens daglige vandmængde.

Et industrianlæg anses for at have opfyldt bestemmelserne i dette bilag, når 95 % af prøverne, som er udtaget og analyseret ifølge den i bilag IV fastlagte fremgangsmåde, gennem en periode på ét år opfylder den gældende emissionsnorm.

BILAG II

Kvalitetsmålsætninger

For de medlemsstater, der anvender den i artikel 6, stk. 3, i direktiv 76/464/EØF omhandlede undtagelse, fastsættes de emissionsnormer, som medlemsstaterne skal indføre og håndhæve i overensstemmelse med artikel 5 i nævnte direktiv, således, at den eller de pågældende nedennævnte kvalitetsmålsætning(er) overholdes i hele det område, som påvirkes af udledninger af HCH. Den kompetente myndighed udpeger det påvirkede område i hvert enkelt tilfælde og vælger blandt de kvalitetsmålsætninger, der er opregnet i punkt 1, den eller dem, den anser for hensigtsmæssig under hensyn til det påvirkede områdes anvendelse og under hensyn til, at målet med dette direktiv er at bringe forureningen til ophør.

1. Med henblik på at bringe forurening, som defineret i direktiv 76/464/EØF, til ophør under anvendelse af artikel 2 i nævnte direktiv fastsættes følgende kvalitetsmålsætninger:
 - 1.1. *Kvalitetsmålsætninger for lindan*
 - 1.1.1. I indre overfladevand må lindankoncentrationen ikke overskride 10 ng/l.
 - 1.1.2. I flodmundinger og territorialfarvande må lindankoncentrationen ikke overskride 10 ng/l.
 - 1.1.3. I vand, der er beregnet til fremstilling af drikkevand, må lindankoncentrationen ikke overskride 1 % af værdierne »pesticider, i alt«, som er angivet i direktiv 75/440/EØF (parameter 34, kolonne I, i bilag II).
 - 1.2. *Kvalitetsmålsætninger for ikke-lindan isomere*
 - 1.2.1. I indre overfladevand må den samlede koncentration af ikke-lindan isomere ikke overskride 10 ng/l.
 - 1.2.2. I flodmundinger og territorialfarvande må den samlede af koncentration af ikke-lindan isomere ikke overskride 10 ng/l.
 - 1.2.3. I vand, der er beregnet til fremstilling af drikkevand, må den samlede koncentration af ikke-lindan isomere ikke overskride 1 % af værdierne »pesticider i alt«, som er angivet i direktiv 75/440/EØF (parameter 34, kolonne I i bilag II).

2. Den samlede koncentration af HCH i sedimenter samt bløddyr og skaldyr må ikke stige mærkbart med tiden.
3. Når der for vand i et område gælder flere kvalitetsmålsætninger, skal vandkvaliteten opfylde alle disse målsætninger.
4. De ovenfor anførte kvalitetsmålsætninger gælder fra 1. januar 1985.
5. De ovenfor anførte kvalitetsmålsætninger anses for at være nået, når mindst 95 % af prøverne gennem ét år opfylder de fastsatte kvalitetsmålsætninger.
6. Koncentrationer, som er højere end de ovenfor fastsatte, lades ude af betragtning, når de skyldes oversvømmelse, naturkatastrofer eller vejforholdene.
7. Vandkvaliteten skal med hensyn til HCH være tilstrækkeligt høj til, at bestemmelserne i alle Rådets øvrige direktiver, som kan anvendes på disse vandområder, overholdes.

BILAG III

Målemetoder

1. Referenceanalysemetoder for ferskvands- og havområder

Referenceanalysemetoden til bestemmelse af koncentrationen af de pågældende stoffer i udledninger og i vandområder er gas- eller væskkromatografi med elektronindfangningsdetektion efter ekstraktion med egnet opløsningsmiddel og rensning.

Metodens rigtighed (*) og nøjagtighed (*) skal være $\pm 50\%$ ved en koncentration på to gange detektionsgrænsen.

Detektionsgrænsen (*) skal

- for udledninger være en tiendedel af den krævede koncentration på udtagingsstedet;
- for vandområder, hvor der gælder en kvalitetsmålsætning, være en femtedel af den i kvalitetsmålsætningen anførte koncentration;
- for sedimenter, bløddyr og skaldyr være en femtedel af koncentrationen i prøven.

2. Den udledte vandmængde skal måles med en nøjagtighed på $\pm 20\%$.

(*) Jf. definitionerne i Rådets direktiv 79/869/EØF om målemetoder og hyppighed for prøveudtagning og analyse af overfladevand, som anvendes til fremstilling af drikkevand i medlemsstaterne (EFT nr. L 271 af 29. 10. 1979, s. 44).

BILAG IV

Metode til overvågning af kvalitetsmålsætningerne

1. I de tilladelser, der meddeles i medfør af dette direktiv, præciserer den kompetente myndighed begrænsningerne, overvågningsformen og tidsfristerne for overholdelse af den eller de pågældende kvalitetsmålsætning(er).

-
2. I henhold til artikel 6, stk. 3, i direktiv 76/464/EØF aflægger medlemsstaten for hver udvalgt og anvendt kvalitetsmålsætning rapport til Kommissionen om:
- udledningssteder og spredningsmidler,
 - det område, hvor kvalitetsmålsætningen gælder,
 - placeringen af prøveudtagningsstederne,
 - prøveudtagningshyppigheden,
 - prøveudtagnings- og målemetoder,
 - de fundne resultater.
3. Vandprøverne skal være tilstrækkeligt repræsentative for vandmiljøets kvalitet i det område, der påvirkes af udledningen, og prøveudtagningen skal foretages tilstrækkeligt hyppigt til, at eventuelle ændringer i vandmiljøet kan påvises.
-